

# Patient Rights & Responsibilities

## THE BASIC RIGHTS of all patients within the Huntsville Hospital Health System are:

- Care shall be provided impartially without regard to age, race, ethnicity, religion, culture, language, physical or mental disability, socioeconomic status, creed, sexual orientation, national origin, gender identity or expression or source of payment.
- Patients are entitled to considerate, respectful and dignified care at all times.
- Patients have the right to receive care in a safe setting.
- Patients are entitled to personal and informational privacy as required by law. This includes the right to:
  - Refuse to see or talk with anyone not officially affiliated with the hospital or involved directly with their care;
  - Wear appropriate personal clothing, religious or other symbolic items that do not interfere with prescribed treatment or procedures;
  - Examination in reasonably private surrounding, including the right to request a person of one's own gender present during certain physical examinations;
  - Have one's medical records read and discussed discreetly;
  - Confidentiality regarding one's individual care and/or payment sources;
  - Data Privacy Rights as described in the *Notice of Privacy Practices*.
- Patients and/or patient's legally designated representatives have the right of access to information contained in the patient's medical record, within the limits of the law and in accordance with hospital policies.
- Patients of the Health System have the right to know the identity and professional status of all persons participating in their care.
- Patients are entitled to know the status of their condition including diagnosis, recommended treatment and prognosis for recovery.
- Patients have a right to share in decisions about their health care to the extent permitted bylaw, including the acceptance or refusal of medical care, treatment or services. Patients have the right to be told what to expect from their treatment, its risks and benefits, other choices they may have, and to be informed of what may happen if they refuse. Information will be provided in a way that is tailored to the patient's age, language and in a manner they can understand.
- Patients have the right to be free from physical restraints which are not medically indicated or necessary.
- Patients have the right to be involved in making decisions about their care, treatment and services, including the right to have the patient's family and physician promptly notified of their admission to or discharge or transfer from the hospital.
- Patients have the right to be informed, prior to the notification occurring, of any process to automatically notify the patient's established primary care practitioner, primary practice group/entity or any other group/entity, as well as all post-acute care service providers. The Health System has a process for documenting the patient's refusal to permit notifications of registration to the emergency department (ED), admission to the hospital, or the discharge or transfer from an ED or hospital. Notifications with primary care practitioners and entities are in accordance with all applicable federal and state laws and regulations.
- Patients are entitled to formulate advance directives or power of attorney

and appoint a surrogate decision maker to make health care decisions on their behalf to the extent permitted by law when a patient is unable to make decisions about their care.

- When a surrogate decision maker is responsible for making care, treatment and services decisions, the Health System will respect the surrogate decision maker's right to refuse care, treatment and services on the patient's behalf.
  - The Health System will involve the patient's family in care, treatment, and services decisions to the extent permitted by the patient or surrogate decision maker.
  - The Health System will provide the patient or surrogate decision maker with the information about the outcomes of care, treatment and services that the patient needs in order to participate in current and future health care decisions.
  - Patient or surrogate decision maker will be informed about unanticipated outcomes of care, treatment and services that relate to sentinel events.
- Patients are entitled to receive an itemized, detailed explanation of charges related to services rendered on their behalf by the Health System.
  - Patients will not be transferred to another facility or location without explanation of the necessity for such action.
  - A patient's guardian, next of kin or legally authorized responsible person may exercise, to the extent permitted by law, the rights delineated on behalf of the patient if the patient has been judged incompetent in accordance with the law, or is found by their physician to be medically incapable of understanding the proposed treatment or procedure, or is unable to communicate their wishes regarding treatment, or is a minor.
  - Patients have the right to appropriate assessment and management of pain.
  - Patients have the right, subject to the patient's consent, to receive visitors whom they designate, including, but not limited to, a spouse, domestic partner (including same-sex domestic partner), another family member, or a friend. Patients have the right to withdraw or deny any such consent at any time.
  - Patients have a right to meet with the Ethics Committee, Chaplain or Patient Advocate to discuss any ethical issues and policies. The patient's rights to religious and other spiritual services will be respected.
  - Patients have the right to free language interpreting and translation services which may include hospital- employed or contract interpreting services or trained bilingual staff and may be provided in person, via telephone or video. The Health System provides information to patients who have vision, speech, hearing or cognitive impairments in a manner that meets the patient's needs.
  - Patients have a right to a service animal or aid if access is required to help with the patients' needs and welfare, as well as any potential health, infection control and safety issues.
  - Patients have a right to leave the hospital (as far as the law allows) even if advised against it. The Health System will not be responsible for any medical issues that may result.
  - Patients have a right to have their complaints handled fairly. Care will not be affected as a result of sharing any complaints with us. See below for process.
  - The Health System will never ask a patient to waive their privacy rights as a condition of treatment.

## PATIENTS ARE RESPONSIBLE for:

- Providing the Health System and its practitioners with complete and accurate information regarding present and past illnesses and operations, hospitalizations, medications, insurance and other health-related issues, including any unanticipated changes in their condition.
- Following recommended treatment plans prescribed and/or administered by their primary practitioner or those assisting them, including keeping appointments relative to their care.
- Asking questions they may have about their treatment and what they need to do to take care of themselves. Patients should inform Health System clinicians if they are concerned or notice any changes in their condition.

- Ensuring prompt and complete payment of their hospital bills.
- Following hospital rules and regulations relative to patient care and conduct. This includes consideration and respect for the rights and property of other patients and hospital personnel, no smoking policy, as well as responsibility for the actions of their visitors and guests.
- Providing any living will, power of attorney, or donor forms they may have.
- Contacting the Health System Compliance and Privacy Department if they are concerned about their privacy.
- Assuming responsibility for the consequences of their actions, if the patient refuses prescribed treatments or does not follow their practitioner's instructions.

## PATIENT QUESTIONS OR CONCERNS:

**Our goal is that you have an excellent experience during your stay at this Health System location. If at any time you have a question or concern, you may submit a verbal complaint following these steps:**

- Press the call button and ask to speak with your nurse.
- Ask to speak to the Charge Nurse, Unit Director, or Department Director on your nursing unit.
- If your needs remain unmet, contact the hospital Patient Experience office at (256) 265-9449 (or extension 5-9449 if calling inside the hospital).
- After 4:00 p.m., and on weekends and holidays, please dial 0 and ask the operator to connect you to the House Supervisor.
- You may also submit a formal written complaint to: Huntsville Hospital, Patient Experience Office, 101 Sivley Road, Huntsville, AL 35801

Excellence is our goal! To report concerns about patient safety and quality of care, you may submit your complaint to one of the agencies listed below:

### Alabama Department of Public Health

The RSA Tower · 201 Monroe Street  
Montgomery, AL 36104  
(800) 356-9596

### Centers for Medicare and Medicaid

Acentra Health (Formerly Kepro)  
Quality Improvement Organization  
(888) 317-0751

### The Joint Commission · Report concerns in any of the following ways:

- At [jointcommission.org](http://jointcommission.org)  
Using the "Report a Patient Safety Event" link on the home page of the website
- By fax: (630) 792-5636
- By mail:  
The Office of Quality and Patient Safety, The Joint Commission  
One Renaissance Boulevard  
Oakbrook Terrace, IL 60181

# Derechos y responsabilidades del paciente

## LOS DERECHOS BÁSICOS de todos los pacientes dentro del sistema de salud del Huntsville Hospital son:

1. La atención se prestará de forma imparcial, sin distinción de edad, raza, etnia, religión, cultura, lengua, discapacidad física o mental, situación socioeconómica, credo, orientación sexual, origen nacional, identidad o expresión de género o fuente de pago.
2. Los pacientes tienen derecho a una atención considerada, respetuosa y digna en todo momento.
3. Los pacientes tienen derecho a recibir atención en un entorno seguro.
4. Los pacientes tienen derecho a la privacidad personal e informativa tal como exige la ley. Esto incluye el derecho a:
  - a. Negarse a ver o hablar con cualquier persona que no esté oficialmente afiliada al hospital o que no participe directamente en su atención.
  - b. Llevar ropa personal adecuada, artículos religiosos u otros artículos simbólicos que no interfieran con el tratamiento o los procedimientos prescritos.
  - c. Exámenes en un entorno razonablemente privado, incluido el derecho a solicitar la presencia de una persona de su mismo sexo durante determinados exámenes físicos.
  - d. Que lean y discutan discretamente su historial médico.
  - e. Confidencialidad sobre la atención individual y/o las fuentes de pago.
  - f. Derechos de privacidad de datos descritos en el aviso de *prácticas de privacidad*.
5. Los pacientes y/o sus representantes legalmente designados tienen derecho a acceder a la información contenida en la historia clínica del paciente, dentro de los límites de la ley y de acuerdo con las políticas del hospital.
6. Los pacientes del sistema de salud tienen derecho a conocer la identidad y la situación profesional de todas las personas que participan en su atención.
7. Los pacientes tienen derecho a conocer el estado de su condición, incluido el diagnóstico, el tratamiento recomendado y el pronóstico de recuperación.
8. Los pacientes tienen derecho a participar en las decisiones sobre su atención médica en la medida permitida por la ley, incluida la aceptación o el rechazo de atención, tratamiento o servicios médicos. Los pacientes tienen derecho a que se les explique qué pueden esperar de su tratamiento, sus riesgos y beneficios, otras opciones que puedan tener y a ser informados de lo que puede ocurrir si se niegan. La información se facilitará de forma adaptada a la edad del paciente, en su idioma y de manera que pueda entenderla.
9. Los pacientes tienen derecho a no sufrir sujeciones físicas que no estén médicamente indicadas o no sean necesarias.
10. Los pacientes tienen derecho a participar en la toma de decisiones sobre su atención, tratamiento y servicios, incluido el derecho a que se notifique sin demora a la familia y al médico del paciente su ingreso, alta o traslado del hospital.
11. Los pacientes tienen derecho a ser informados, antes de que se produzca la notificación, de cualquier proceso para informar automáticamente al médico de atención primaria establecido del paciente, al grupo/entidad de práctica primaria o a cualquier otro grupo/entidad, así como a todos los proveedores de servicios de atención posaguda. El sistema de salud dispone de un proceso para documentar la negativa del paciente a permitir notificaciones de registro en el departamento de urgencias (Emergency Department, ED), admisión en el hospital o alta o traslado desde un ED u hospital. Las notificaciones con los médicos de atención primaria y las entidades se ajustan a todas las leyes y reglamentos federales y estatales aplicables.
12. Los pacientes tienen derecho a formular directivas anticipadas o poderes notariales y a designar a un sustituto para que tome decisiones de salud en su nombre en la

medida en que lo permita la ley cuando un paciente no pueda tomar decisiones sobre su atención.

- a. Cuando un sustituto en la toma de decisiones sea responsable de tomar decisiones sobre cuidados, tratamientos y servicios, el sistema de salud respetará el derecho del sustituto en la toma de decisiones a rechazar cuidados, tratamientos y servicios en nombre del paciente.
  - b. El sistema de salud implicará a la familia del paciente en las decisiones sobre cuidados, tratamiento y servicios en la medida en que lo permita el paciente o la persona que lo sustituya en la toma de decisiones.
  - c. El sistema de salud brindará al paciente o al responsable sustituto de la toma de decisiones la información sobre los resultados de la atención, el tratamiento y los servicios que el paciente necesita para participar en las decisiones actuales y futuras sobre la atención médica.
  - d. Se informará al paciente o al responsable sustituto de la toma de decisiones sobre los resultados imprevistos de la atención, el tratamiento y los servicios relacionados con los eventos centinela.
13. Los pacientes tienen derecho a recibir una explicación detallada y pormenorizada de los cargos relacionados con los servicios prestados en su nombre por el sistema de salud.
  14. Los pacientes no serán trasladados a otro centro o lugar sin una explicación de la necesidad de tal acción.
  15. El tutor, familiar más cercano o persona responsable legalmente autorizada de un paciente puede ejercer, en la medida en que lo permita la ley, los derechos descritos en nombre del paciente si este ha sido declarado incompetente de acuerdo con la ley, o su médico considera que es médicamente incapaz de entender el tratamiento o procedimiento propuesto, es incapaz de comunicar sus deseos con respecto al tratamiento o es menor de edad.
  16. Los pacientes tienen derecho a una evaluación y un tratamiento adecuados del dolor.
  17. Los pacientes tienen derecho, previo consentimiento del paciente, a recibir visitas que ellos mismos designen, incluidos, entre otros, su cónyuge, pareja doméstica (incluida la pareja doméstica del mismo sexo), otro familiar o un amigo. Los pacientes tienen derecho a retirar o denegar dicho consentimiento en cualquier momento.
  18. Los pacientes tienen derecho a reunirse con el comité de ética, el capellán o el defensor del paciente para tratar cualquier cuestión ética o cualquiera de las políticas. Se respetarán los derechos del paciente a servicios religiosos y otros servicios espirituales.
  19. Los pacientes tienen derecho a servicios gratuitos de interpretación y traducción, que pueden incluir servicios de interpretación a cargo del hospital o contratados, o personal bilingüe capacitado, y pueden prestarse en persona, por teléfono o por video. El sistema de salud ofrece información a los pacientes con deficiencias visuales, del habla, auditivas o cognitivas de una manera que satisface las necesidades del paciente.
  20. Los pacientes tienen derecho a disponer de un animal de servicio o ayuda si el acceso es necesario para contribuir a sus necesidades y bienestar, así como a cualquier posible problema de salud, control de infecciones y seguridad.
  21. Los pacientes tienen derecho a abandonar el hospital (en la medida en que la ley lo permita) aunque se les desaconseje. El sistema de salud no será responsable de los problemas médicos que puedan derivarse.
  22. Los pacientes tienen derecho a que sus quejas se traten de manera justa. La atención no se verá afectada por el hecho de compartir con nosotros las quejas. Vea a continuación el proceso.
  23. El sistema de salud nunca pedirá a un paciente que renuncie a sus derechos de privacidad como condición para recibir tratamiento.

## LOS PACIENTES SON RESPONSABLES de:

1. Facilitar al sistema de salud y a sus profesionales información completa y exacta sobre enfermedades y operaciones presentes y pasadas, hospitalizaciones, medicamentos, seguros y otras cuestiones relacionadas con la salud, incluido cualquier cambio imprevisto en su condición.
2. Seguir los planes de tratamiento recomendados, prescritos y/o administrados por su médico de cabecera o por quienes lo asistan, lo que incluye acudir a las citas relacionadas con su atención.
3. Hacer preguntas sobre su tratamiento y lo que deben hacer para cuidarse. Los pacientes deben informar a los médicos del sistema de salud si están preocupados o notan algún cambio en su condición.

4. Garantizar el pago puntual y completo de sus facturas hospitalarias.
5. Cumplir las normas y reglamentos del hospital relativos a la atención y conducta de los pacientes. Esto incluye la consideración y el respeto por los derechos y la propiedad de otros pacientes y del personal del hospital, la política de no fumar, así como la responsabilidad por las acciones de sus visitantes e invitados.
6. Facilitar cualquier testamento vital, poder notarial o formulario de donación que puedan tener.
7. Ponerse en contacto con el Departamento de Cumplimiento y Privacidad del sistema de salud si están preocupados por su privacidad.
8. Asumir la responsabilidad de las consecuencias de sus actos, si el paciente rechaza los tratamientos prescritos o no sigue las instrucciones de su médico.

## PREGUNTAS O PREOCUPACIONES DE LOS PACIENTES:

**Nuestra meta es que tenga una experiencia excelente durante su estancia en este centro del sistema de salud. Si en algún momento tiene alguna pregunta o duda, puede presentar una queja verbal siguiendo estos pasos:**

1. Pulse el botón de llamada y pida hablar con su enfermero.
2. Pida hablar con la jefa de enfermería, la directora de unidad o la directora de departamento de su unidad de enfermería.
3. Si sus necesidades siguen sin ser atendidas, póngase en contacto con la oficina de experiencia del paciente del hospital llamando al (256) 265-9449 (o a la extensión 5-9449 si llama dentro del hospital).
4. Después de las 4:00 p. m., y los fines de semana y días festivos, marque 0 y pida a la operadora que lo comunique con el supervisor de la casa.
5. También puede presentar una queja formal por escrito a: Huntsville Hospital, Patient Experience Office, 101 Sivley Road, Huntsville, AL 35801

¡La excelencia es nuestra meta! Para informar sobre preocupaciones relacionadas con la seguridad del paciente y la calidad de la atención, puede presentar su queja ante uno de los organismos que se indican a continuación:

### Departamento de Salud Pública de Alabama

The RSA Tower · 201 Monroe Street  
Montgomery, AL 36104  
(800) 356-9596

### Centros de Medicare y Medicaid

Acentra Health (antes Kepro)  
Organización para la mejora de la calidad  
(888) 317-0751

**La Comisión Conjunta** · Comunique sus preocupaciones de cualquiera de las siguientes maneras:

1. En [jointcommission.org](http://jointcommission.org)  
Utilizando el enlace "Notificar un incidente relacionado con la seguridad del paciente" en la página de inicio del sitio web
2. Por fax: (630) 792-5636
3. Por correo:  
The Office of Quality and Patient Safety, The Joint Commission  
One Renaissance Boulevard  
Oakbrook Terrace, IL 60181